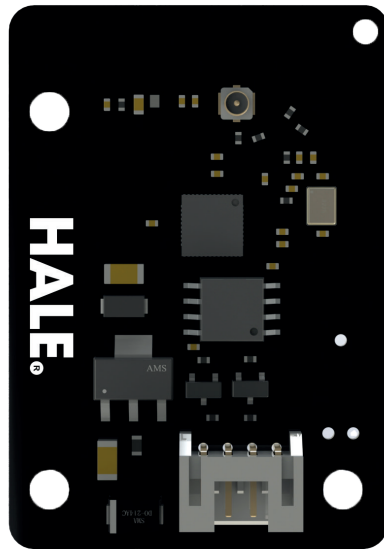


HALE[®]



USER MANUAL

HALE CONNECT UPGRADE KIT | HA-CUK02

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Thank you for choosing for the HALE Connect Upgrade Kit. This Wifi Chipset is developed to upgrade your Connect Upgrade Kit enabled HALE device to make it connecting to the HALE cloud platform for extra device control.

Get to know your device.

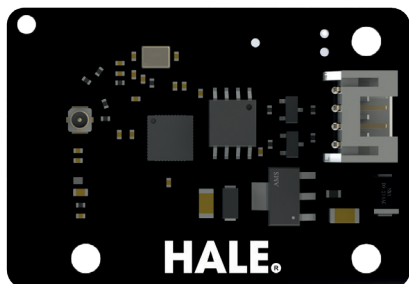
Please read this manual carefully and observe all recommended safety precautions before installing and using the Connect Upgrade Kit. Keep this user manual for future reference.

TABLE OF CONTENTS

MAIN PARTS	4
SAFETY & WARRANTY	5
INSTALLATION CONNECT UPGRADE KIT	5
SETTING UP THE HALE CLOUD	6
CONNECTING THE CONNECT UPGRADE KIT	6
CERTIFICATIONS	7

1 MAIN PARTS

Connect Upgrade Kit



Cable



2 SAFETY & WARRANTY

Important

Installation of the Connect Upgrade Kit can only be done by the manufacturer, distributor, reseller or authorised service agent for your own safety and warranty.

Do not operate the enabled Connect Upgrade Kit device with a damaged cord or plug, after the device malfunctions or when it has been dropped or damaged. For your convenience, record the complete model number and product name (located on the product identification plate), the date you purchased the product, and attach your purchase receipt as proof of purchase. To ensure your device is covered by warranty, the complete faulty product together with your purchase receipt should be returned to your retailer.

3 INSTALLATION CONNECT UPGRADE KIT

To check if the Connect Upgrade Kit is suitable for you HALE enabled device please check www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit

1. Unplug the power cord
2. Install the Wifi Chipset on the prepared location in the device (check the manual of the machine for more details)
3. Connect one end of the cable to the Wifi Chipset and the other end to the connector on the PCB of the machine
4. Close the machine
5. Plug the power cord
6. Follow the pairing instructions of the device

4 SETTING UP THE HALE CLOUD

1. Go to www.hale-cloud.com.
2. Create an account or log in with your existing account created with the HALE Connect app.
3. Click Add Building.
4. Fill in a name for the building.
5. Create the levels of the building.
6. Click Add Room.
7. Fill in a name for the room.
8. Select the level where the room is located.
9. Repeat step 3 through 8 to further define your building.

5 CONNECTING THE CONNECT UPGRADE KIT

To connect the Connect Upgrade Kit and the enable HALE device to the HALE cloud, do the following:

1. Download the "HALE connect" app in the Android or Apple Store.



2. Create an account or log in with you existing account created at the www.hale-cloud.com platform.
3. Select Add device.
4. Select the Building, Level, and Room where the device will be placed. You can create the set up with the + in the down-right corner.
5. Turn on the WIFI pairing modus of the device.
6. Pairing.
7. Select Device.
8. Scan the QR code or fill in the serial number which you can find on the enabled HALE device.
9. Set up the 2.4 GHz network. Fill in your network name and your password.
10. Device is connected

6 CERTIFICATIONS

The Connect Upgrade Kit has the following certifications:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Vielen Dank, dass Sie sich für das HALE Connect Upgrade Kit entschieden haben. Dieser WLAN-Chipsatz wurde entwickelt, um Ihr mit dem Connect Upgrade Kit ausgestattetes HALE-Gerät aufzurüsten, damit es mit der HALE-Cloud-Plattform verbunden werden kann, um eine zusätzliche Gerätesteuerung zu ermöglichen.

Lernen Sie Ihr Gerät kennen.

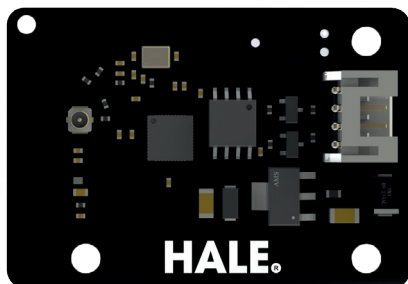
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und beachten Sie alle empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie das Connect Upgrade Kit installieren und verwenden. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.

INHALTS- VERZEICHNIS

HAUPTBESTANDTEILE	10
SICHERHEIT & GARANTIE	11
EINBAU- UND NACHRÜSTSATZ	11
EINRICHTUNG DER HALE CLOUD	12
ANSCHLUSS DES CONNECT UPGRADE KIT	12
ZERTIFIZIERUNG	13

1 WICHTIGSTE TEILE

Connect-Aufrüstsatz



Kabel



2 SICHERHEIT & GARANTIE

Wichtig

Die Installation des Connect Upgrade Kits darf zu Ihrer eigenen Sicherheit und Gewährleistung nur vom Hersteller, Distributor, Wiederverkäufer oder einem autorisierten Servicepartner durchgeführt werden.

Betreiben Sie das aktivierte Connect Upgrade Kit-Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde. Notieren Sie sich zu Ihrer Sicherheit die vollständige Modellnummer und den Produktnamen (auf dem Typenschild), das Kaufdatum des Geräts und legen Sie den Kaufbeleg als Nachweis für den Kauf bei. Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät durch die Garantie abgedeckt ist, sollten Sie das komplette defekte Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgeben.

3 INSTALLATION DES CONNECT UPGRADE KIT

Um zu prüfen, ob das Connect Upgrade Kit für Ihr HALE-fähiges Gerät geeignet ist, prüfen Sie bitte www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit

1. Ziehen Sie den Netzstecker
2. Installieren Sie den Wifi-Chipsatz an der vorbereiteten Stelle im Gerät (weitere Einzelheiten finden Sie im Handbuch des Geräts)
3. Verbinden Sie ein Ende des Kabels mit dem Wifi-Chipsatz und das andere Ende mit dem Anschluss auf der Platine des Geräts
4. Schließen Sie das Gerät
5. Schließen Sie das Netzkabel an
6. Befolgen Sie die Kopplungsanweisungen des Geräts

4 EINRICHTUNG DER HALE CLOUD

1. Gehen Sie auf www.hale-cloud.com.
2. Erstellen Sie ein Konto oder melden Sie sich mit Ihrem bestehenden Konto an, das Sie mit der HALE Connect App erstellt haben.
3. Klicken Sie auf Gebäude hinzufügen.
4. Geben Sie einen Namen für das Gebäude ein.
5. Erstellen Sie die Ebenen des Gebäudes.
6. Klicken Sie auf Raum hinzufügen.
7. Geben Sie einen Namen für den Raum ein.
8. Wählen Sie die Ebene aus, auf der sich der Raum befindet.
9. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 8, um Ihr Gebäude weiter zu definieren.

5 VERBINDEN DES CONNECT UPGRADE KITS

Um das Connect Upgrade Kit und das aktivierte HALE-Gerät mit der HALE-Cloud zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Laden Sie die App "HALE connect" aus dem Android- oder Apple-Store herunter.



2. Erstellen Sie ein Konto oder melden Sie sich mit Ihrem bestehenden Konto an, das Sie auf der Plattform www.hale-cloud.com eingerichtet haben.
3. Wählen Sie Gerät hinzufügen.
4. Wählen Sie das Gebäude, die Ebene und den Raum, in dem das Gerät platziert werden soll. Sie können die Einrichtung mit dem + in der rechten unteren Ecke erstellen.
5. Schalten Sie den WIFI-Kopplungsmodus des Geräts ein.
6. Pairing.
7. Gerät auswählen.
8. Scannen Sie den QR-Code oder geben Sie die Seriennummer ein, die Sie auf dem aktivierten HALE-Gerät finden.
9. Richten Sie das 2,4-GHz-Netzwerk ein. Geben Sie Ihren Netzwerknamen und Ihr Passwort ein.
10. Das Gerät ist verbunden.

6 ZERTIFIZIERUNGEN

Das Connect Upgrade Kit verfügt über die folgenden Zertifizierungen:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Merci d'avoir choisi le kit de mise à jour HALE Connect. Ce chipset Wifi a été développé pour mettre à jour votre appareil HALE équipé du Connect Upgrade Kit afin qu'il se connecte à la plateforme cloud HALE pour un contrôle supplémentaire de l'appareil.

Apprenez à connaître votre appareil.

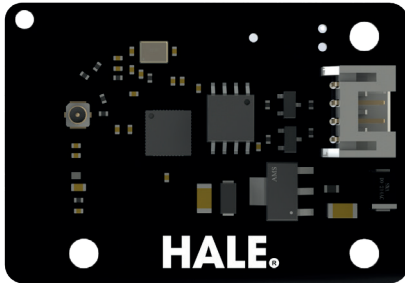
Veuillez lire attentivement ce manuel et respecter toutes les mesures de sécurité recommandées avant d'installer et d'utiliser le kit de mise à niveau Connect. Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

PIÈCES PRINCIPALES	16
SÉCURITÉ ET GARANTIE	17
INSTALLATION CONNECT UPGRADE KIT	17
INSTALLATION DU NUAGE HALE	18
CONNEXION DU KIT DE MISE À NIVEAU CONNECT	18
CERTIFICATIONS	19

1 PIÈCES PRINCIPALES

Kit de mise à niveau Connect



Câble



2 SÉCURITÉ ET GARANTIE

Important

L'installation du kit de mise à niveau Connect ne peut être effectuée que par le fabricant, le distributeur, le revendeur ou l'agent de service agréé pour votre sécurité et votre garantie.

N'utilisez pas le kit de mise à niveau Connect activé avec un cordon ou une fiche endommagé(e), après un dysfonctionnement de l'appareil ou s'il est tombé ou a été endommagé. Pour votre commodité, notez le numéro de modèle complet et le nom du produit (situés sur la plaque d'identification du produit), la date d'achat du produit et joignez votre reçu d'achat comme preuve d'achat. Pour que votre appareil soit couvert par la garantie, vous devez renvoyer le produit défectueux complet, accompagné de votre facture d'achat, à votre revendeur.

3 INSTALLATION DU KIT DE MISE A NIVEAU CONNECT

Pour vérifier si le kit de mise à niveau Connect est adapté à votre appareil HALE, consultez le site www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit.

1. Débranchez le cordon d'alimentation
2. Installez le chipset Wifi à l'emplacement prévu dans l'appareil (consultez le manuel de l'appareil pour plus de détails).
3. Connectez une extrémité du câble au chipset Wifi et l'autre extrémité au connecteur sur le PCB de l'appareil.
4. Fermez l'appareil.
5. Branchez le cordon d'alimentation
6. Suivez les instructions d'appairage de l'appareil

4 CONFIGURATION DE HALE CLOUD

1. Allez sur www.hale-cloud.com.
2. Créez un compte ou connectez-vous avec votre compte existant créé avec l'application HALE Connect.
3. Cliquez sur Add Building (Ajouter un bâtiment).
4. Donnez un nom au bâtiment.
5. Créez les niveaux du bâtiment.
6. Cliquez sur Ajouter une pièce.
7. Donnez un nom à la pièce.
8. Sélectionnez le niveau où se trouve la salle.
9. Répétez les étapes 3 à 8 pour définir davantage votre bâtiment.

5 CONNECTER LE KIT DE MISE À NIVEAU CONNECT

Pour connecter le kit de mise à niveau Connect et l'appareil HALE au nuage HALE, procédez comme suit :

1. Télécharger l'application " HALE connect " dans l'Android ou l'Apple Store.



2. Créer un compte ou se connecter avec le compte existant créé sur la plateforme www.hale-cloud.com.
3. Sélectionner Ajouter un appareil.
4. Sélectionnez le bâtiment, le niveau et la pièce où l'appareil sera placé. Vous pouvez créer la configuration à l'aide du + dans le coin inférieur droit.
5. Activez le mode d'appairage WIFI de l'appareil.
6. Appairer.
7. Sélectionnez l'appareil.
8. Scannez le code QR ou indiquez le numéro de série figurant sur l'appareil HALE activé.
9. Configurez le réseau 2,4 GHz. Indiquez votre nom de réseau et votre mot de passe.
10. L'appareil est connecté

6 CERTIFICATIONS

Le kit de mise à niveau Connect possède les certifications suivantes :

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Hartelijk dank voor uw keuze voor de HALE Connect Upgrade Kit. Deze Wifi-chipset is ontwikkeld om je HALE-apparaat met de Connect Upgrade Kit te upgraden zodat het verbinding kan maken met het HALE cloud platform voor extra apparaatcontrole.

Leer uw apparaat kennen.

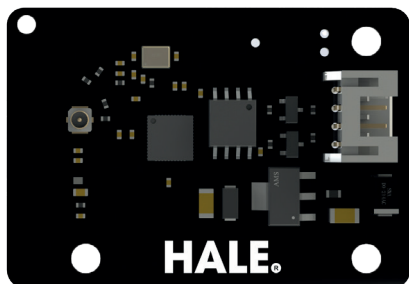
Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem alle aanbevolen veiligheidsmaatregelen in acht voordat u de Connect Upgrade Kit installeert en gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

INHOUDS- OPGAVE

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN	22
VEILIGHEID & GARANTIE	23
INSTALLATIE CONNECT UPGRADE KIT	23
DE HALE CLOUD INSTELLEN	24
DE CONNECT UPGRADE KIT AANSLUITEN	24
CERTIFICERINGEN	25

1 HOOFDONDERDELEN

Verbindingsupgradekit



Kabel



2 VEILIGHEID & GARANTIE

Belangrijk

Installatie van de Connect Upgrade Kit mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, distributeur, wederverkoper of geautoriseerde serviceagent voor je eigen veiligheid en garantie.

Gebruik het ingeschakelde Connect Upgrade Kit-apparaat niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker, nadat het apparaat defect is geraakt of is gevallen of beschadigd. Noteer voor uw gemak het volledige modelnummer en de productnaam (te vinden op het identificatieplaatje van het product), de datum waarop u het product hebt gekocht en voeg uw aankoopbewijs bij als bewijs van aankoop. Om er zeker van te zijn dat uw apparaat gedekt wordt door de garantie, moet u het volledige defecte product samen met uw aankoopbewijs terugsturen naar uw verkoper.

3 INSTALLATIE CONNECT UPGRADE KIT

Kijk op www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit om te controleren of de Connect Upgrade Kit geschikt is voor uw HALE-apparaat.

1. Haal de stekker uit het stopcontact
2. Installeer de Wifi-chipset op de voorgeprogrammeerde locatie in het apparaat (raadpleeg de handleiding van het apparaat voor meer informatie).
3. Sluit het ene uiteinde van de kabel aan op de Wifi-chipset en het andere uiteinde op de connector op de printplaat van het apparaat.
4. Sluit het apparaat
5. Steek de stekker in het stopcontact
6. Volg de koppelingsinstructies van het apparaat

4 DE HALE CLOUD INSTELLEN

1. Ga naar www.hale-cloud.com.
2. Maak een account aan of log in met uw bestaande account aangemaakt met de HALE Connect app.
3. Klik op Gebouw toevoegen.
4. Vul een naam in voor het gebouw.
5. Maak de niveaus van het gebouw.
6. Klik op Kamer toevoegen.
7. Vul een naam in voor de kamer.
8. Selecteer het niveau waar de kamer zich bevindt.
9. Herhaal stap 3 tot en met 8 om je gebouw verder te definiëren.

5 DE CONNECT UPGRADE KIT AANSLUITEN

Om de Connect Upgrade Kit en het HALE-apparaat aan te sluiten op de HALE cloud, doet u het volgende:

1. Download de "HALE connect" app in de Android of Apple Store.



2. Maak een account aan of log in met uw bestaande account die u hebt aangemaakt op het www.hale-cloud.com platform.
3. Selecteer Apparaat toevoegen.
4. Selecteer het gebouw, het niveau en de kamer waar het apparaat wordt geplaatst. Je kunt de opstelling maken met de + in de rechterbenedenhoek.
5. Schakel de modus voor WIFI-koppeling van het apparaat in.
6. Koppelen.
7. Selecteer Apparaat.
8. Scan de QR-code of vul het serienummer in dat u kunt vinden op het ingeschakelde HALE apparaat.
9. Stel het 2.4 GHz netwerk in. Vul uw netwerknaam en wachtwoord in.
10. Apparaat is verbonden

6 CERTIFICERINGEN

De Connect Upgrade Kit heeft de volgende certificeringen:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Tak, fordi du har valgt HALE Connect Upgrade Kit. Dette Wifi-chipsæt er udviklet til at opgradere din Connect Upgrade Kit-aktiverede HALE-enhed, så den kan oprette forbindelse til HALE's cloud-plattform for ekstra enhedsstyring.

Lær din enhed at kende.

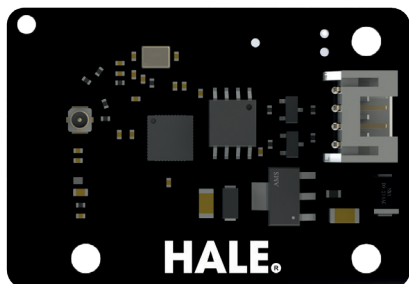
Læs denne vejledning omhyggeligt, og overhold alle anbefalede sikkerhedsforanstaltninger, før du installerer og bruger Connect Upgrade Kit. Opbevar denne brugervejledning til fremtidig reference.

INDHOLDS- FORTEGNELSE

HOVEDDELE	28
SIKKERHED OG GARANTI	29
INSTALLATION TILSLUT OPGRADERINGSSÆT	29
OPSÆTNING AF HALE CLOUD	30
TILSLUTNING AF CONNECT- OPGRADERINGSSÆTTET	30
CERTIFIKATIONER	31

1 HOVEDDELE

Connect opgraderingsæt



Kabel



2 SIKKERHED OG GARANTI

Vigtigt

Installation af Connect Upgrade Kit må kun udføres af producenten, distributøren, forhandleren eller en autoriseret serviceagent af hensyn til din egen sikkerhed og garanti.

Brug ikke den aktiverede Connect Upgrade Kit-enhed med en beskadiget ledning eller et beskadiget stik, efter at enheden er gået i stykker, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget. For nemheds skyld skal du notere det komplette modelnummer og produktnavn (findes på produktets identifikationsplade), datoen, hvor du købte produktet, og vedlægge din kvittering som købsbevis. For at sikre, at din enhed er dækket af garantien, skal hele det defekte produkt sammen med din købskvittering returneres til din forhandler.

3 INSTALLATION AF CONNECT OPGRADERINGSSÆT

For at kontrollere, om Connect Upgrade Kit passer til din HALE-aktiverede enhed, bedes du tjekke www.hale-airtreatment.com/connectupgradakit

1. Tag netledningen ud af stikkontakten
2. Installer Wifi-chipsættet på det forudindstillede sted i enheden (se manualen til maskinen for flere detaljer).
3. Tilslut den ene ende af kablet til Wifi-chipsættet og den anden ende til stikket på maskinens PCB.
4. Luk maskinen
5. Sæt netledningen i stikkontakten
6. Følg instruktionerne for parring af enheden

4 OPSÆTNING AF HALE CLOUD

1. Gå til www.hale-cloud.com.
2. Opret en konto, eller log ind med din eksisterende konto, som du har oprettet med HALE Connect-appen.
3. Klik på Tilføj bygning.
4. Udfyld et navn til bygningen.
5. Opret bygningens niveauer.
6. Klik på Tilføj rum.
7. Udfyld et navn til rummet.
8. Vælg det niveau, hvor rummet er placeret.
9. Gentag trin 3 til 8 for at definere din bygning yderligere.

5 TILSLUTNING AF CONNECT-OPGRADERINGSSÆTTET

For at forbinde Connect Upgrade Kit og den aktiverede HALE-enhed til HALE-skyen skal du gøre følgende:

1. Download appen "HALE connect" i Android eller Apple Store.



2. Opret en konto, eller log ind med din eksisterende konto, som du har oprettet på www.hale-cloud.com platformen.
3. Vælg Tilføj enhed.
4. Vælg den bygning, det niveau og det rum, hvor enheden skal placeres. Du kan oprette opsætningen med + i nederste højre hjørne.
5. Tænd for enhedens WIFI-parringsmodus.
6. Parring.
7. Vælg enhed.
8. Scan QR-koden, eller udfyld serienummeret, som du kan finde på den aktiverede HALE-enhed.
9. Opsæt 2,4 GHz-netværket. Udfyld dit netværksnavn og din adgangskode.
10. Enheden er tilsluttet.

6 CERTIFICERINGER

Connect Upgrade Kit har følgende certificeringer:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Takk for at du har valgt HALE Connect Upgrade Kit. Dette Wifi-brikkesettet er utviklet for å oppgradere din Connect Upgrade Kit-aktiverte HALE-enhet slik at den kan kobles til HALEs skyplattform for ekstra enhetskontroll.

Bli kjent med enheten din.

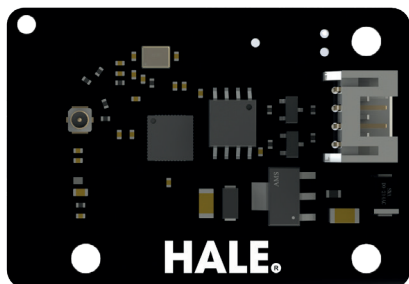
Les denne bruksanvisningen nøye og følg alle anbefalte sikkerhetsregler før du installerer og bruker Connect Upgrade Kit. Ta vare på denne brukerhåndboken for fremtidig bruk.

INNHALDS- FORTEGNELSE

HOVEDDELER	34
SIKKERHET OG GARANTI	35
INSTALLASJON CONNECT	35
OPPGRADERINGSSETT	
KONFIGURERING AV HALE CLOUD	36
TILKOBLING AV CONNECT- OPPGRADERINGSSETTET	36
SERTIFIKASJONER	37

1 HOVEDDELER

Connect oppgraderingssett



Kabel



2 SIKKERHET OG GARANTI

Viktig

Installasjonen av Connect Upgrade Kit må kun utføres av produsenten, distributøren, forhandleren eller en autorisert serviceagent av hensyn til din egen sikkerhet og garanti.

Ikke bruk den aktiverte Connect Upgrade Kit-enheten med en skadet ledning eller støpsel, etter at enheten ikke fungerer som den skal, eller hvis den har falt i gulvet eller blitt skadet. For enkelhets skyld bør du notere hele modellnummeret og produktnavnet (som du finner på produktets identifikasjonsplate), datoen du kjøpte produktet, og legge ved kvitteringen som kjøpsbevis. For å sikre at enheten er dekket av garantien, må du returnere hele det defekte produktet sammen med kvitteringen til forhandleren.

3 INSTALLASJON AV CONNECT OPPGRADERINGSSETT

For å sjekke om Connect-oppgraderingssettet passer for din HALE-aktiverte enhet, kan du sjekke www.hale-airtreatment.com/connectupgradakit.

1. Trekk ut strømledningen
2. Installer Wifi-brikkesettet på det forhåndsinnstilte stedet i enheten (se bruksanvisningen til maskinen for mer informasjon).
3. Koble den ene enden av kablen til Wifi-brikkesettet og den andre enden til kontakten på maskinens kretskort.
4. Lukk maskinen
5. Koble til strømledningen
6. Følg instruksjonene for sammenkobling på enheten

4 SETTE OPP HALE CLOUD

1. Gå til www.hale-cloud.com.
2. Opprett en konto eller logg inn med den eksisterende kontoen du har opprettet med HALE Connect-appen.
3. Klikk på Legg til bygning.
4. Fyll inn et navn på bygningen.
5. Opprett nivåene i bygningen.
6. Klikk på Legg til rom.
7. Fyll ut et navn på rommet.
8. Velg hvilket nivå rommet skal ligge på.
9. Gjenta trinn 3 til 8 for å definere bygningen ytterligere.

5 KOBLE TIL CONNECT- OPPGRADERINGSSETTET

Gjør følgende for å koble Connect-oppraderingssettet og den aktiverte HALE-enheten til HALE-skyen:

1. Last ned appen "HALE connect" i Android- eller Apple Store.



2. Opprett en konto eller logg inn med din eksisterende konto som du har opprettet på www.hale-cloud.com-plattformen.
3. Velg Legg til enhet.
4. Velg bygning, etasje og rom der enheten skal plasseres. Du kan opprette oppsettet med + i nedre høyre hjørne.
5. Slå på WIFI-paringsmodus for enheten.
6. Paring.
7. Velg enhet.
8. Skann QR-koden eller fyll inn serienummeret som du finner på den aktiverte HALE-enheten.
9. Konfigurer 2,4 GHz-nettverket. Fyll inn nettverksnavnet og passordet ditt.
10. Enheten er tilkoblet.

6 SERTIFISERINGER

Connect Upgrade Kit har følgende sertifiseringer:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Tack för att du har valt HALE Connect Upgrade Kit. Detta Wifi-chipset är utvecklat för att uppgradera din HALE-enhet med Connect Upgrade Kit så att den kan ansluta till HALE:s molnplattform för extra enhetskontroll.

Lär känna din enhet.

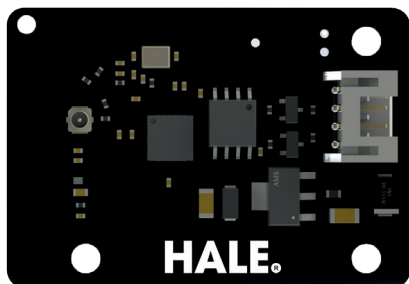
Läs denna bruksanvisning noggrant och iaktta alla rekommenderade säkerhetsåtgärder innan du installerar och använder Connect Upgrade Kit. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

INNEHÅLLS- FÖRTECKNING

HUVUDSAKLIGA DELAR	40
SÄKERHET OCH GARANTI	41
INSTALLATION ANSLUT UPPGRADERINGSSATS	41
INSTALLATION AV HALE-MOLNET	42
ANSLUTA UPPGRADERINGSSATSEN FÖR CONNECT	42
CERTIFIERINGAR	43

1 HUVUDELAR

Uppgraderingssats för anslutning



Kabel



2 SÄKERHET & GARANTI

Viktig information

Installationen av Connect Upgrade Kit får endast utföras av tillverkaren, distributören, återförsäljaren eller en auktoriserad serviceagent för din egen säkerhet och garanti.

Använd inte den aktiverade Connect Upgrade Kit-enheten med en skadad sladd eller kontakt, efter fel på enheten eller om den har tappats eller skadats. För enkelhetens skull kan du notera det fullständiga modellnumret och produktnamnet (finns på produktens identifikationsskylt), datumet då du köpte produkten och bifoga kvittot som bevis på köpet. För att säkerställa att din enhet omfattas av garantin ska hela den felaktiga produkten tillsammans med inköpskvittot returneras till din återförsäljare.

3 INSTALLATION AV UPPGRADERINGSSATSEN CONNECT

För att kontrollera om Connect Upgrade Kit är lämpligt för din HALE-aktiverade enhet, kontrollera www.hale-airtreatment.com/connectupgradakit

1. Koppla ur nätsladden
2. Installera Wifi-chipsetet på den förinställda platsen i enheten (se maskinens bruksanvisning för mer information)
3. Anslut ena änden av kabeln till Wifi-chipsetet och den andra änden till kontakten på maskinens PCB
4. Stäng maskinen
5. Anslut nätsladden
6. Följ anvisningarna för parkoppling på enheten

4 INSTÄLLNING AV HALE-MOLNET

1. Gå till www.hale-cloud.com.
2. Skapa ett konto eller logga in med ditt befintliga konto som skapats med HALE Connect-appen.
3. Klicka på Lägg till byggnad.
4. Fyll i ett namn för byggnaden.
5. Skapa byggnadens nivåer.
6. Klicka på Lägg till rum.
7. Fyll i ett namn för rummet.
8. Välj den nivå där rummet ska ligga.
9. Upprepa steg 3 till 8 för att ytterligare definiera din byggnad.

5 ANSLUTA UPPGRADERINGSSATSEN FÖR ANSLUTNING

Gör så här för att ansluta uppgraderingssatsen Connect och den aktiverade HALE-enheten till HALE-molnet:

1. Ladda ner appen "HALE connect" i Android Store eller Apple Store.



2. Skapa ett konto eller logga in med ditt befintliga konto som skapats på www.hale-cloud.com-plattformen.
3. Välj Lägg till enhet.
4. Välj byggnad, våning och rum där enheten ska placeras. Du kan skapa inställningen med + i det nedre högra hörnet.
5. Slå på WIFI-parningssättet för enheten.
6. Para ihop.
7. Välj enhet.
8. Skanna QR-koden eller fyll i serienumret som du hittar på den aktiverade HALE-enheten.
9. Ställ in 2,4 GHz-nätverket. Fyll i ditt nätverksnamn och ditt lösenord.
10. Enheten är ansluten

6 CERTIFIERINGAR

Connect Upgrade Kit har följande certifieringar:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Grazie per aver scelto il kit di aggiornamento HALE Connect. Questo chipset Wifi è stato sviluppato per aggiornare il vostro dispositivo HALE abilitato al Connect Upgrade Kit, in modo che si connetta alla piattaforma cloud HALE per un maggiore controllo del dispositivo.

Conoscere il dispositivo.

Prima di installare e utilizzare il Connect Upgrade Kit, leggere attentamente il presente manuale e osservare tutte le precauzioni di sicurezza consigliate. Conservate questo manuale d'uso per future consultazioni.

INDICE DEI CONTENUTI

PARTI PRINCIPALI	46
SICUREZZA E GARANZIA	47
INSTALLAZIONE KIT DI AGGIORNAMENTO CONNECT	47
IMPOSTAZIONE DEL CLOUD HALE	48
COLLEGAMENTO DEL KIT DI AGGIORNAMENTO CONNECT	48
CERTIFICAZIONI	49

1 PARTI PRINCIPALI

Kit di aggiornamento Connect



Cavo



2 SICUREZZA E GARANZIA

Importante

L'installazione del Connect Upgrade Kit può essere effettuata solo dal produttore, dal distributore, dal rivenditore o dall'agente di assistenza autorizzato per la sicurezza e la garanzia dell'utente.

Non utilizzare il dispositivo abilitato Connect Upgrade Kit con un cavo o una spina danneggiati, dopo un malfunzionamento del dispositivo o in caso di caduta o danneggiamento. Per comodità, registrare il numero di modello completo e il nome del prodotto (che si trova sulla targhetta di identificazione del prodotto), la data di acquisto del dispositivo e allegare la ricevuta di acquisto come prova di acquisto. Per assicurarsi che il dispositivo sia coperto dalla garanzia, è necessario restituire al rivenditore l'intero prodotto difettoso insieme alla ricevuta d'acquisto.

3 INSTALLAZIONE KIT DI AGGIORNAMENTO CONNECT

Per verificare se il Connect Upgrade Kit è adatto al vostro dispositivo abilitato HALE, consultate il sito www.hale-airtreatment.com/connectupgradakit.

1. Scollegare il cavo di alimentazione
2. Installare il chipset Wifi nella posizione predisposta del dispositivo (per maggiori dettagli, consultare il manuale della macchina).
3. Collegare un'estremità del cavo al chipset Wifi e l'altra al connettore sul PCB della macchina.
4. Chiudere la macchina
5. Collegare il cavo di alimentazione
6. Seguire le istruzioni di accoppiamento del dispositivo

4 IMPOSTAZIONE DI HALE CLOUD

1. Accedere a www.hale-cloud.com.
2. Creare un account o accedere con l'account esistente creato con l'app HALE Connect.
3. Fare clic su Aggiungi edificio.
4. Inserire un nome per l'edificio.
5. Creare i livelli dell'edificio.
6. Fare clic su Aggiungi stanza.
7. Inserire un nome per la stanza.
8. Selezionare il livello in cui si trova la stanza.
9. Ripetere i passaggi da 3 a 8 per definire ulteriormente l'edificio.

5 COLLEGAMENTO DEL KIT DI AGGIORNAMENTO CONNECT

Per collegare il Kit di aggiornamento Connect e il dispositivo HALE abilitato al cloud HALE, procedere come segue:

1. Scaricate l'applicazione "HALE connect" dal negozio Android o Apple.



2. Creare un account o accedere con l'account esistente creato sulla piattaforma www.hale-cloud.com.
3. Selezionare Aggiungi dispositivo.
4. Selezionare l'edificio, il livello e la stanza in cui verrà collocato il dispositivo. È possibile creare la configurazione con il simbolo + nell'angolo in basso a destra.
5. Attivare la modalità di accoppiamento WIFI del dispositivo.
6. Accoppiamento.
7. Selezionare il dispositivo.
8. Scansionare il codice QR o inserire il numero di serie che si trova sul dispositivo HALE abilitato.
9. Impostare la rete a 2,4 GHz. Inserire il nome della rete e la password.
10. Il dispositivo è collegato

6 CERTIFICAZIONI

Il Connect Upgrade Kit ha le seguenti certificazioni:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Dziękujemy za wybranie zestawu HALE Connect Upgrade Kit. Ten chipset Wi-Fi został opracowany w celu uaktualnienia urządzenia HALE obsługującego Connect Upgrade Kit, aby umożliwić połączenie z platformą chmurową HALE w celu dodatkowej kontroli nad urządzeniem.

Poznaj swoje urządzenie.

Przed instalacją i użyciem zestawu Connect Upgrade Kit należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać wszystkich zalecanych środków ostrożności. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi na przyszłość.

SPIS TREŚCI

GŁÓWNE CZĘŚCI	52
BEZPIECZEŃSTWO I GWARANCJA	53
ZESTAW MODERNIZACYJNY INSTALLATION CONNECT	53
KONFIGURACJA CHMURY HALE	54
PODŁĄCZANIE ZESTAWU AKTUALIZACYJNEGO CONNECT	54
CERTYFIKATY	55

1 GŁÓWNE CZĘŚCI

Zestaw do aktualizacji Connect



Kabel



2 BEZPIECZEŃSTWO I GWARANCJA

Ważne

Instalacja zestawu Connect Upgrade Kit może być przeprowadzona wyłącznie przez producenta, dystrybutora, sprzedawcę lub autoryzowanego przedstawiciela serwisowego dla własnego bezpieczeństwa i gwarancji.

Nie używaj włączonego urządzenia Connect Upgrade Kit z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, po awarii urządzenia lub gdy zostało upuszczone lub uszkodzone. Dla wygody należy zapisać pełny numer modelu i nazwę produktu (znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu), datę zakupu produktu i dołączyć dowód zakupu jako dowód zakupu. Aby upewnić się, że urządzenie jest objęte gwarancją, kompletny wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu należy zwrócić do sprzedawcy.

3 INSTALACJA CONNECT UPGRADE KIT

Aby sprawdzić, czy zestaw Connect Upgrade Kit jest odpowiedni dla urządzenia obsługującego technologię HALE, należy sprawdzić stronę www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit.

1. Odłącz przewód zasilający
2. Zainstaluj chipset Wi-Fi w przygotowanym miejscu w urządzeniu (sprawdź instrukcję obsługi urządzenia, aby uzyskać więcej informacji).
3. Podłącz jeden koniec kabla do chipsetu Wifi, a drugi koniec do złącza na płycie drukowanej urządzenia.
4. Zamknij urządzenie
5. Podłącz przewód zasilający
6. Postępuj zgodnie z instrukcjami parowania urządzenia

4 KONFIGURACJA HALE CLOUD

1. Przejdź do www.hale-cloud.com.
2. Utwórz konto lub zaloguj się za pomocą istniejącego konta utworzonego w aplikacji HALE Connect.
3. Kliknij opcję Dodaj budynek.
4. Wpisz nazwę budynku.
5. Utwórz poziomy budynek.
6. Kliknij przycisk Dodaj pomieszczenie.
7. Wpisz nazwę pomieszczenia.
8. Wybierz poziom, na którym znajduje się pokój.
9. Powtórz kroki od 3 do 8, aby dokładniej zdefiniować budynek.

5 PODŁĄCZANIE ZESTAWU AKTUALIZACYJNEGO CONNECT

Aby podłączyć zestaw Connect Upgrade Kit i włączyć urządzenie HALE do chmury HALE, wykonaj następujące czynności:

1. Pobierz aplikację "HALE connect" ze sklepu Android lub Apple Store.



2. Utwórz konto lub zaloguj się za pomocą istniejącego konta utworzonego na platformie www.hale-cloud.com.
3. Wybierz opcję Dodaj urządzenie.
4. Wybierz budynek, poziom i pomieszczenie, w którym zostanie umieszczone urządzenie. Konfigurację można utworzyć za pomocą przycisku + w prawym dolnym rogu.
5. Włącz tryb parowania WIFI urządzenia.
6. Parowanie.
7. Wybierz urządzenie.
8. Zeskanuj kod QR lub wprowadź numer seryjny znajdujący się na włączonym urządzeniu HALE.
9. Skonfiguruj sieć 2,4 GHz. Wprowadź nazwę sieci i hasło.
10. Urządzenie jest podłączone

6 CERTYFIKATÓW

Zestaw Connect Upgrade Kit posiada następujące certyfikaty:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Děkujeme, že jste se rozhodli pro sadu HALE Connect Upgrade Kit. Tato čipová sada Wifi byla vyvinuta pro upgrade vašeho zařízení HALE se sadou Connect Upgrade Kit, aby se mohlo připojit ke cloudové platformě HALE a ovládat další zařízení.

Seznamte se se svým zařízením.

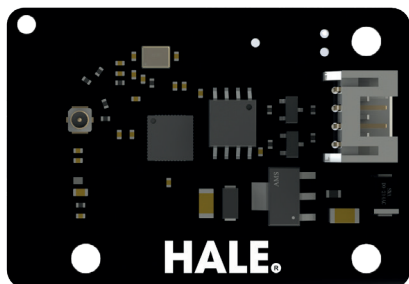
Před instalací a používáním sady Connect Upgrade Kit si pozorně přečtěte tento návod a dodržujte všechna doporučená bezpečnostní opatření. Tuto uživatelskou příručku si uschovejte pro budoucí použití.

OBSAH

HLAVNÍ ČÁSTI	58
BEZPEČNOST A ZÁRUKA	59
INSTALACE PŘIPOJTE SADU PRO UPGRADE	59
NASTAVENÍ SYSTÉMU HALE CLOUD	60
PŘIPOJENÍ SADY CONNECT UPGRADE KIT	60
CERTIFIKACE	61

1 HLAVNÍ ČÁSTI

Sada pro upgrade Connect



Kabel



2 BEZPEČNOST A ZÁRUKA

Důležité

Instalaci sady Connect Upgrade Kit smí z důvodu vaší bezpečnosti a záruky provádět pouze výrobce, distributor, prodejce nebo autorizovaný servis.

Nepoužívejte zařízení s povolenou sadou Connect Upgrade Kit s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po poruše zařízení nebo v případě, že došlo k jeho pádu nebo poškození. Pro své pohodlí si zaznamenejte úplné číslo modelu a název výrobku (umístěné na identifikačním štítku výrobku), datum zakoupení produktu a jako doklad o koupi přiložte doklad o koupi. Abyste zajistili, že se na vaše zařízení vztahuje záruka, měli byste kompletní vadný výrobek spolu s dokladem o koupi vrátit svému prodejci.

3 INSTALAČNÍ SADA CONNECT UPGRADE

Chcete-li zkontrolovat, zda je sada Connect Upgrade Kit vhodná pro vaše zařízení s funkcí HALE, podívejte se na www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit.

1. Odpojte napájecí kabel
2. Nainstalujte čipovou sadu Wifi na předpřipravené místo v zařízení (další podrobnosti naleznete v příručce k zařízení).
3. Připojte jeden konec kabelu k čipové sadě Wifi a druhý konec ke konektoru na desce plošných spojů zařízení.
4. Zavřete stroj
5. Zapojte napájecí kabel
6. Postupujte podle pokynů ke spárování zařízení

4 NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ HALE CLOUD

1. Přejděte na stránku www.hale-cloud.com.
2. Vytvořte si účet nebo se přihlaste pomocí stávajícího účtu vytvořeného pomocí aplikace HALE Connect.
3. Klikněte na tlačítko Přidat budovu.
4. Vyplňte název budovy.
5. Vytvořte úroveň budovy.
6. Klepněte na tlačítko Přidat místnost.
7. Vyplňte název místnosti.
8. Vyberte úroveň, ve které se místnost nachází.
9. Opakováním kroků 3 až 8 dále definujte budovu.

5 PŘIPOJENÍ SADY PRO UPGRADE CONNECT

Chcete-li připojit sadu Connect Upgrade Kit a povolit zařízení HALE ke cloudu HALE, proveďte následující kroky:

1. Stáhněte si aplikaci "HALE connect" v obchodě Android nebo Apple Store.



2. Vytvořte si účet nebo se přihlaste pomocí svého stávajícího účtu vytvořeného na platformě www.hale-cloud.com.
3. Vyberte možnost Přidat zařízení.
4. Vyberte budovu, úroveň a místnost, kde bude zařízení umístěno. Nastavení můžete vytvořit pomocí tlačítka + v pravém dolním rohu.
5. Zapněte modus párování WIFI zařízení.
6. Párování: Vložte do zařízení Wi-Fi zařízení, které se nachází v blízkosti zařízení, které se nachází v blízkosti zařízení.
7. Vyberte zařízení.
8. Naskenujte QR kód nebo vyplňte sériové číslo, které najdete na povoleném zařízení HALE.
9. Nastavte síť 2,4 GHz. Vyplňte název sítě a heslo.
10. Zařízení je připojeno

6 CERTIFIKACE

Sada Connect Upgrade Kit má následující certifikace:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Zahvaljujemo se vam za izbiro kompleta za nadgradnjo HALE Connect. Ta Wifi čipset je razvit za nadgradnjo vaše naprave HALE s kompletom za nadgradnjo Connect, ki omogoča povezavo s platformo HALE v oblaku za dodaten nadzor naprave.

Spoznajte svojo napravo.

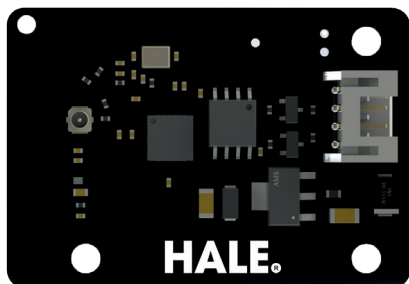
Pred namestitvijo in uporabo kompleta za nadgradnjo Connect Upgrade Kit natančno preberite ta priročnik in upoštevajte vse priporočene varnostne ukrepe. Ta uporabniški priročnik shranite za uporabo v prihodnosti.

KAZALO VSEBINE

GLAVNI DELI	64
VARNOST IN GARANCIJA	65
NAMESTITEV PRIKLJUČITE KOMPLET ZA NADGRADNJO	65
NASTAVITEV OBLAKA HALE	66
PRIKLJUČITEV KOMPLETA ZA NADGRADNJO CONNECT	66
CERTIFICIRANJE	67

1 GLAVNI DELI

Komplet za nadgradnjo Connect



Kabel



2 VARNOST IN GARANCIJA

Pomembno

Namestitev kompleta Connect Upgrade Kit lahko zaradi vaše varnosti in garancije opravi samo proizvajalec, distributer, prodajalec ali pooblaščen serviser.

Omogočene naprave Connect Upgrade Kit ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem, po okvari naprave ali če je naprava padla ali se poškodovala. Za lažje razumevanje si zabeležite celotno številko modela in ime izdelka (na identifikacijski ploščici izdelka), datum nakupa naprave in priložite potrdilo o nakupu kot dokazilo o nakupu. Da bi zagotovili, da je vaša naprava zajeta v garancijo, morate celoten okvarjen izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti prodajalcu.

3 NAMESTITEV CONNECT KOMPLET ZA NADGRADNJO

Če želite preveriti, ali je komplet za nadgradnjo Connect primeren za vašo napravo s podporo HALE, preverite www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit.

1. Odklopite napajalni kabel
2. Namestite čipovje Wifi na vnaprej pripravljeno mesto v napravi (za več podrobnosti preverite priročnik naprave).
3. En konec kabla priključite na čipovje Wifi, drugi konec pa na priključek na tiskalnem vezju naprave
4. Zaprite napravo
5. Priključite napajalni kabel
6. Upoštevajte navodila za seznanjanje naprave

4 NASTAVITEV NAPRAVE HALE CLOUD

1. Pojdite na spletno stran www.hale-cloud.com.
2. Ustvarite račun ali se prijavite z obstoječim računom, ustvarjenim z aplikacijo HALE Connect.
3. Kliknite Add Building (Dodaj stavbo).
4. Izpolnite ime stavbe.
5. Ustvarite ravni stavbe.
6. Kliknite Add Room (Dodaj sobo).
7. Izpolnite ime sobe.
8. Izberite raven, v kateri se nahaja soba.
9. Ponovite korake od 3 do 8, če želite dodatno opredeliti stavbo.

5 POVEZOVANJE KOMPLETA ZA NADGRADNJO CONNECT

Za povezavo kompleta za nadgradnjo Connect in omogočitvene naprave HALE z oblakom HALE naredite naslednje:

1. Prenesite aplikacijo "HALE connect" iz trgovine Android ali Apple Store.



2. Ustvarite račun ali se prijavite z obstoječim računom, ustvarjenim na platformi www.hale-cloud.com.
3. Izberite možnost Dodaj napravo.
4. Izberite stavbo, raven in sobo, v katero bo naprava nameščena. Nastavitev lahko ustvarite s simbolom + v desnem spodnjem kotu.
5. Vključite način seznanjanja naprave z brezžično internetno povezavo (WIFI pairing modus).
6. Parjenje.
7. Izberite napravo.
8. Skenirajte kodo QR ali vnesite serijsko številko, ki jo najdete na omogočeni napravi HALE.
9. Nastavite omrežje 2,4 GHz. Izpolnite ime omrežja in geslo.
10. Naprava je povezana

6 CERTIFICIRANJE

Komplet za nadgradnjo Connect ima naslednje certifikate:

- CE
- RED

HALE.®

CONNECT UPGRADE KIT

Gracias por elegir el HALE Connect Upgrade Kit. Este Chipset Wifi está desarrollado para actualizar su dispositivo HALE habilitado con el Kit de Actualización Connect para que se conecte a la plataforma en la nube HALE para un control adicional del dispositivo.

Conozca su dispositivo.

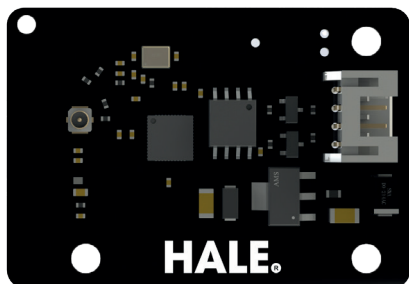
Por favor, lea atentamente este manual y observe todas las precauciones de seguridad recomendadas antes de instalar y utilizar el Connect Upgrade Kit. Conserve este manual de usuario para futuras consultas.

TABLA DE CONTENIDOS

PARTES PRINCIPALES	70
SEGURIDAD Y GARANTÍA	71
KIT DE ACTUALIZACIÓN DE CONEXIÓN DE INSTALACIÓN	71
CONFIGURACIÓN DE HALE CLOUD	72
CONEXIÓN DEL KIT DE ACTUALIZACIÓN CONNECT	72
CERTIFICACIONES	73

1 PIEZAS PRINCIPALES

Kit de actualización Connect



Cable



2 SEGURIDAD Y GARANTÍA

Importante

La instalación del Connect Upgrade Kit sólo puede ser realizada por el fabricante, distribuidor, revendedor o agente de servicio autorizado para su propia seguridad y garantía.

No utilice el dispositivo Connect Upgrade Kit habilitado con un cable o enchufe dañado, después de que el dispositivo funcione mal o cuando se haya caído o dañado. Para su comodidad, anote el número de modelo completo y el nombre del producto (situados en la placa de identificación del producto), la fecha en que adquirió el producto y adjunte el recibo de compra como prueba de la misma. Para asegurarse de que su dispositivo está cubierto por la garantía, deberá devolver el producto defectuoso completo junto con el recibo de compra a su distribuidor.

3 INSTALACIÓN DEL KIT DE ACTUALIZACIÓN CONNECT

Para comprobar si el kit de actualización Connect es adecuado para su dispositivo HALE, consulte www.hale-airtreatment.com/connectupgradekit.

1. Desconecte el cable de alimentación
2. Instale el Chipset Wifi en la ubicación reparada en el dispositivo (consulte el manual de la máquina para más detalles)
3. Conecte un extremo del cable al Chipset Wifi y el otro extremo al conector en el PCB de la máquina
4. Cierre la máquina
5. Enchufa el cable de alimentación
6. Siga las instrucciones de emparejamiento del dispositivo

4 CONFIGURACIÓN DE LA NUBE HALE

1. Entra en www.hale-cloud.com.
2. Crea una cuenta o inicia sesión con tu cuenta existente creada con la app HALE Connect.
3. Haz clic en Añadir edificio.
4. Rellene un nombre para el edificio.
5. Cree los niveles del edificio.
6. Haga clic en Añadir habitación.
7. Rellene un nombre para la habitación.
8. Seleccione el nivel en el que se encuentra la sala.
9. Repita los pasos del 3 al 8 para seguir definiendo su edificio.

5 CONEXIÓN DEL KIT DE ACTUALIZACIÓN CONNECT

Para conectar el kit de actualización Connect y el dispositivo HALE habilitado a la nube HALE, haga lo siguiente:

1. Descargue la aplicación "HALE connect" en la tienda de Android o Apple.



2. Crea una cuenta o inicia sesión con tu cuenta existente creada en la plataforma www.hale-cloud.com.
3. Selecciona Añadir dispositivo.
4. Seleccione el Edificio, Nivel y Sala donde se colocará el dispositivo. Puedes crear la configuración con el + en la esquina inferior derecha.
5. Activa el modo de emparejamiento WIFI del dispositivo.
6. Emparejamiento.
7. Seleccionar dispositivo.
8. Escanea el código QR o rellena el número de serie que encontrarás en el dispositivo HALE habilitado.
9. Configure la red de 2,4 GHz. Rellena tu nombre de red y tu contraseña.
10. El dispositivo está conectado.

6 CERTIFICACIONES

El kit de actualización Connect cuenta con las siguientes certificaciones:

- CE
- RED

HALE®

Hale Products bv

Europark 6

4904 SX Oosterthout

The Netherlands

T +31 162 420 204

www.hale-airtreatment.com

info@hale-products.com